

## 1. Les visages de l'injustice.



1.1. Hier ont été évoqués devant nous les visages de l'injustice, dans le monde.

1.2. Ces visages ne nous viennent pas uniquement de loin. Dans notre continent, ils sont présents tous les jours. Et que voyons-nous?

- Nous voyons une population rurale qui, même à l'intérieur de la CEE, ne sait plus quel sens peut avoir son activité, face à l'absence d'une véritable politique agricole commune ou qui, ailleurs, dans telle situation limite, bien connue, se voit privée brutalement de son habitat, de ses traditions, de son village;

Fundação Cuidar o Futuro







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

• Nous écoutons  
des millions d'ouvriers en proie  
au désarroi et à la révolte provoqués  
par le déclin de l'industrie lourde,  
par des fusions d'entreprises et  
par l'instabilité de secteurs entiers,  
sans que, pour autant, se dessinent des lignes  
d'avenir;

• Nous entendons  
l'accroissement de gigantesques zones de services  
où un nouveau type de bureaucratie trouve un  
allié inattendu dans l'obstination intrinsèque  
du langage de l'ordinateur;

• Nous rendons compte de la  
sophistication de toutes les démarches  
de la vie en société, médiatisée par la  
technique à tous les niveaux, augmentant  
ainsi, à chaque palier de progrès, le nombre  
des inadaptés, des laissés-pour-compte;

Nous voyons, en contrepoint, de vastes zones où l'accès aux  
biens essentiels est une lutte quotidienne,  
parfois sans succès, et où la bureaucratie  
garde son opacité et sa lourdeur, amenant  
à un découragement paralysant;

Nous recevons  
une information contrôlée ou infantilisante,  
réduite à des "flashes", ne donnant pas les  
vrais contours des événements;

Nous découvrons  
un environnement social qui maintes fois  
nie les droits fondamentaux de la personne  
humaine, en allant jusqu'à institutionnaliser,  
dans la pratique, l'absence de mise-en-œuvre  
des droits constitutionnels.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

(1.3) Nous ne pouvons pas ne pas (3)  
nous étonner que tant de formes  
d'injustices s'accumulent à une  
époque où le progrès technologique  
atteint des frontières ~~insurpassées~~.  
inimaginables. ~~il y a au milieu du siècle.~~

• Dans le passé la réaction des chrétiens  
était simple: il fallait soulager les victimes  
de l'injustice et, si possible, mettre en place  
des structures qui l'atténueraient.

Plus récemment nous avons espéré  
que des actions sociales et politiques aient  
leur rôle à jouer dans un changement  
radical.

Il n'en est pas de même aujourd'hui.

Toucher aux symptômes ne suffit plus.

Et nous nous rendons compte qu'il y a <sup>aussi</sup> ~~ce~~  
phénomène que un journal appelait hier, (à propos des  
élections en Argentine) le "bégaiement de  
l'histoire".







MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado  
do Parlamento Europeu

2. Injustice institutionalisée et planétaire  
2.4. L'injustice n'est plus 5 (4)  
un mal temporaire, fruit de  
circumstances fortuites, provoqué uniquement par  
des personnes, <sup>des</sup> groupes ou <sup>des</sup> classes  
dans la société.

Elle n'est pas non plus, là où  
elle est ressentie, une situation locale,  
due à l'histoire d'un peuple.

Non. Elle est à la fois ~~juste~~  
une injustice institutionnalisée  
planétaire.



• Elle est institutionnalisée à  
travers des mécanismes et des  
coutumes de la vie internationale  
auxquels participent, certes, tous les  
pays, mais où l'hém. Nord a une  
responsabilité première. • Elle prend  
ses racines dans le dysfonctionnement  
(accepté, géré, théorisé même) de  
structures économiques et technologiques  
totallement dissociées des finalités sociales.  
La finalité même de l'économie - H l'U et  
tous les hs - est oublié dans ce processus  
pervers. • Elle est contenue par une classe  
politique qui jusqu'à très récemment semblait  
plongée dans une hypnose généralisée. Les  
déclarations finales des Sommits de 7 pays  
hauts industrialisés ont été depuis des années  
(80) le tragique exemple de cette aphasie politique.



L'injustice est planétaire : (5)  
dans chaque situation concrète,  
il y a toujours un faisceau de causes  
où se trouvent impliqués tous les  
pays. L'enjeu est mondial.

Les mécanismes et les structures  
qui sous-tendent les relations  
internationales sont autre chose  
que 'une simple juxtaposition.

Les enjeux sont imbriqués les  
uns dans les autres ;  
~~les multiples~~ acteurs sont  
~~interdépendants~~ multiples et  
interdépendants.

Trois exemples le montrent  
clairement :

- la dette,
- l'écart technologique de + en +  
grand entre le N et le S,
- le réchauffement du climat.





2.2. La dette, d'abord : elle ne ⑥  
concerne pas que les pays endettés  
- les pays crédeurs sont égale-  
ment responsables  
de la formation de la dette,  
de son aggravation et, donc,  
de sa résolution.

D'ailleurs, elle est aussi une  
question-clé pour l'économie  
des pays crédeurs.

Techniquement et méta-  
ment il n'y a plus qu'un seul  
problème de la dette.

Les pays qui ont été respon-  
sables dans les années 60 et 70  
pour des prêts massifs aux pays  
de l'hémisphère S l'ont fait  
dans leur propre intérêt, car  
il s'agissait <sup>alors</sup> d'investir le  
produit d'une croissance accé-  
rée. Aujourd'hui ils ne peuvent  
plus se désengager du processus  
sous peine de voir se déstabiliser  
leurs propres économies.





Il suffit de rappeler que de 83 à aujourd'hui les EUA sont passés de leur place de 1.<sup>er</sup> pays créditeur à celle de 1.<sup>er</sup> pays débiteur tandis que la dette globale des pays du S a atteint le chiffre de 1,2 mille milliards dollars — une dette qui n'est plus supportable!

- La dette s'aggrave dû à la convergence de plusieurs facteurs.
  - la mauvaise gestion des EUA provoquant leur double déficit;
  - la fuite de capitaux en provenance des pays parfois endettés, atteignant ~~1500~~ <sup>taux</sup> par an, vers les pays à intérêt élevé tels les EUA ou vers les pays au capital sans risques ~~et~~ comme celui qui nous accueille;





— la fluctuation des taux d'intérêt rendant impossible un budget réaliste chez les pays endettés (dans notre ~~ps~~ continent lat. Jugo. la vie a déjà payé pour son service de la dette une somme supérieure au total de la dette!);

— le protectionnisme des grandes puissances économiques (EUA, Japon et, il faut l'avouer, la CEE qui, déjà en ce qui concerne l'agriculture, étouffe l'économie de tous les autres pays y inclus des pays riches comme l'Australie); ~~est~~ ~~protecc~~

— l'excédent commercial de la RFA et du Japon

(le Japon, ayant pris l'initiative de la commission Schmidt, s'achemine vers le recyclage de son ~~agent~~ excédent dans des formes nouvelles de coopération avec l'hém. S.)





(60)

- l'absence d'un marché  
véritablement libre au plan inter-  
national, empêchant les pays  
endettés de recourir à l'exportation  
et d'obtenir les devises pour  
payer leur dette. →

### Cercle infernal

Face à ce cercle qu'un feu  
semble avoir dessiné, les réactions  
sont nombreuses, y inclus de nos  
Eglises. J'aimerais cependant  
conclure que l'unanimité  
c'est fait <sup>de nos</sup> <sup>confrontés</sup> <sup>politiques</sup>  
de toute provenance idéologique  
et géographique, réunis dans  
le Conseil d'Interaction d'Anciens  
Chefs de Gouvernement :

"Toutes les parties intéressées  
doivent apporter une contribution  
concrète et honorer le principe  
moral du partage de responsa-  
bilités".





— le fait que les PVD dépensent  
en armement une somme plus  
grande que l'ensemble de ce  
qu'ils reçoivent au titre d'aide  
officielle au développement.

Fundação Cuidar o Futuro





En même temps ce Conseil a (6D)  
indiqué où il juge que des limites  
doivent être posées à l'injustice  
créée :

" Le service de la dette ne peut  
être assuré aux prix de risquer  
d'étouffer l'économie d'un pays.

Aucun gouvernement ne peut  
moralement imposer à la  
population des privations  
incompatibles avec la dignité humaine."

~~Aute n'a été le cri qui a lancé  
au monde le président du Véné-  
zuela qui au leude haut de  
son nom ( les événements qui  
ont eu lieu il y a 99 mois au  
Vénézuela en sont une preuve  
éloquente. )~~





Que faire ? Il faut, au moins <sup>(7)</sup>  
essayer que les Etats, les institutions  
financières internationales  
(FMI, Banque Mondiale, Banque ~~Am~~ Inter-  
-Américaine, Banque Européenne d'In-  
vestissement), les mécanismes qui  
régissent le commerce international  
(GATT, UNCTAD) ~~réalisent une~~  
~~consultation~~ ~~entièrement~~ un processus  
de concertation, en étroite consultation  
avec les banques commerciales.

Mais pour ce faire il faut de la  
volonté politique et celle-ci, dans une  
période de ~~con~~ échéances électorales  
fréquentes, dépend, dans une large  
mesure, de la ~~à~~ pression de l'opinion  
publique. Est-ce que les chrétiens  
n'ont pas là un rôle à jouer ? J'en  
suis convaincu.



(2.3.) Une interdépendance analogue <sup>entre le Net et le S</sup> (8)  
se pose au niveau du savoir scientifique  
et technologique.

Sous l'égide d'une soi-disante  
"aide au développement" ce qu'on appelle  
le transfert de technologies de vent dans  
la réalité un processus d'achat et  
de vente de technologies, ~~une~~ Par le  
caractère commercial de ce processus  
et de par l'intérêt qu'ont les pays  
industrialisés à le "débarrasser" de  
technologies obsolètes, on empêche la  
création, dans la plupart des pays  
en développement, de l'environnement  
scientifique et technologique qui leur  
permette de venir à bout, avec leurs  
ressources, de leurs propres problèmes  
est indispensable.

Parallèlement, les pays en  
développement, pris dans la gestion  
du court terme, n'ont pas été en  
mesure, pour la plupart, d'éviter  
la fuite des cerveaux et ~~de créer~~  
~~des activités~~ d'investir dans les  
activités de recherche scientifique  
et technologique qui, seules, peuvent





assurer leur autonomie quant à (9)  
leurs choix économiques et technologi-  
ques.

Pour les uns et les autres, une  
question d'ordre philosophique  
devient une question politique vitale:  
l'universalité du savoir, sa disponibilité  
pour le bien de l'humanité,  
doit se traduire à notre époque  
dans une identique universalité  
du "savoir-faire".

Une telle perspective aurait des  
conséquences infiniment + bénéfiques  
que tout ~~autre~~ développement.





(2.4.) La recherche scientifique et technologique <sup>(9A)</sup>  
~~cette question~~ a une importance  
très actuelle dans le rechauffement  
du climat, phénomène symbolique  
qui en a un.

Provoqué, d'un côté, <sup>et surtout</sup> par le N  
à travers l'excès d'utilisation  
de moyens techniques (conduisant à  
l'émission de CO<sub>2</sub>)  
et, de l'autre côté, provoqué aussi  
par le Sud à cause du déficit  
de moyens techniques qui  
obligent à utiliser le bois  
comme combustible <sup>et du + grand</sup>  
<sup>besoin d'énergie</sup>  
<sup>à cette étape du développement</sup>  
ce phénomène <sup>est</sup> de voir l'injustice fonde-  
mentale dans l'inégalité de l'accès  
des uns et des autres aux  
produits de la civilisation industrielle.

Mais il risque de créer à son  
tour une injustice de nouvelles di-  
mensions: d'immenses bouleverse-  
ments géographiques et sociaux  
pour les générations des premières  
deux décennies du XXI siècle et  
un déséquilibre imprévisible dans  
les conditions de la vie humaine  
sur la planète.



Fundação Cuidar o Futuro



Des conférences successives ces derniers mois, à Delhi, à Toronto, à Turin, ~~et~~ où se sont engagés les responsables politiques, montrent l'acuité du problème.

Les questions soulevées sont d'intérêt commun pour le N et le S et demandent une collaboration étroite ~~dans les questions suivantes:~~ <sup>sur différents fronts:</sup>

- la rationalisation de l'utilisation de l'énergie
- la recherche sur les énergies nouvelles non polluantes ~~pour qu'elles puissent être utilisées dès maintenant~~ <sup>Fundação Cuidar o Futuro</sup> et sur les technologies adaptées pour que l'on puisse rapidement commercialiser ce qui est déjà à un stade avancé;
- ~~le contrôle des intérêts liés aux différents types d'énergie et une~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>la décision sous le</sup> ~~de~~ <sup>existente</sup> ~~la~~ <sup>non-polluantes</sup> ~~la~~ <sup>en CO2 (avec le problème difficile de</sup> ~~la~~ <sup>nucléaire, en fo réduit)</sup> ~~la~~ <sup>face à la magnitude du problème,</sup> ~~la~~ <sup>l'urgence de montrer à toutes les populations que chaque nouvel arbre planté est important!</sup>





Pour fermer la boucle,  
 il me faudrait revenir à la question  
 (soulevée hier par M<sup>me</sup> Grandjean)  
 et qui a déjà fait l'objet d'une  
 suggestion du Parlement Européen :  
 envisager une action multilatérale  
 de reconversion de la dette  
 à travers l'appui à un plan massif  
 de re-forestation de l'hém. S.

Fundação Cuidar o Futuro



2.5. J'ai laissé de côté <sup>certains des</sup> ~~des questions~~ <sup>10</sup>  
~~importantes de l'interdépendance pour~~  
~~la résolution de ces problèmes~~ <sup>acteurs politiques de différents niveaux</sup>  
<sup>d'avenir de ces enjeux:</sup>

- D'abord la CEE.

Les conséquences du Marché Intérieur  
de la CEE pour les grands enjeux  
planétaires sont, sans doute, une,  
ce n'est la préoccupation dominante  
de top. de ceux et celles qui, à  
différents titres, interviennent dans  
sa construction.

~~Elles~~ <sup>Les conséquences</sup> ne sont pas encore prévi-  
sibles parce qu'insuffisamment  
<sup>(même les données pour les 12 n'ont pas été étudiées!)</sup>  
étudiées. Cependant, d'ores et  
déjà nous pouvons dire que l'orien-  
~~tation sera totalement différente~~  
voyons les deux perspectives qui  
s'affrontent à l'intérieur de la  
CEE et qui traversent, en  
fait, de l'intérieur, les 75  
courants politiques.





D'un côté, on envisage un processus entièrement libéral, laissé aux lois du marché, faisant de la CEE une région "très forte" économiquement — je crains les conséquences de cette attitude.

De l'autre côté, on défend un processus dont la signification même pour l'ensemble des 12 exige que la construction du Marché Intérieur se double de la création d'un Espace Social qui puisse vaincre les disparités à l'intérieur de la CEE.

Cette optique est à visée éminemment culturelle et démocratique et porte en elle des <sup>garants</sup> ~~garants~~ de plus de justice à ses relations internationales.

Elle accepte et désire l'engagement de la Communauté au <sup>pour attendre</sup> ~~fait et à mesure~~ que ses institutions se consolident — tandis que pour ceux qui veulent le marché libéral l'élargissement est ajourné.

Fundação Cuidar o Futuro





Ma conviction personnelle est (10B)  
que le Marché Intérieur de la CEE  
va entraîner un dynamisme  
économique qui permettra de  
nouvelles solutions aux problèmes  
que j'ai esquissés.

En outre il provoquera ~~un effort~~  
~~salutaire de régionalisation~~ qui  
déjà la formation ou le réveil  
d'autres unités ~~reg~~ (sub-régionales:  
tel est le cas du Paghreb,  
ou celle des pays de l'Amé-  
ric du Sud, et ~~des~~ "8"  
dont la ~~conjugaison~~ concertation serait  
très importante pour la ~~problème~~ dette  
ou encore les 16 pays d'Europe  
Occidentale qui avaient formé  
en 1975 un marché commun  
qui stagnait jusqu'à maintenant...  
(~~notre~~ réunion à Bruxelles  
il y a 2 mois)





(2.6.)

~~L'impact de la Chine et de l'Union Soviétique~~  
~~et de leurs immenses~~  
~~de l'Union Soviétique~~ (11)

conditions entièrement nouvelles de la ~~Chine~~ rapide industrialisation de la Chine (bientôt 100 millions de réfrigérateurs — et combien en sera-t-il des voitures?) et de l'ouverture des économies de l'Europe de l'Est aux mécanismes de marché sont deux facteurs mondiaux ~~d'immense~~ d'une immense portée.

Si l'Union Soviétique et la Chine suivent les mêmes voies, le même modèle industriel que les grandes ~~économies~~ puissances économiques actuelles sans qu'un effort de réorganisation des structures internationales ~~ait~~ lieu,

quel sera l'impact de leur développement sur les problèmes de l'injustice à l'échelle planétaire??

Fundação Cuidar o Futuro







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

~~quelles sont les techno-  
logies qui peuvent être de-  
veloppées dans l'immediat  
pour stabiliser les  
comment stimuler l'effort  
de reforestation dont l'urgence est  
aussi importante au N qu'au S.~~

~~2.5. Dans les trois exemples que  
2.6. je viens d'énumérer, j'ai laissé aussi  
de côté les ~~problèmes~~ conditions en-  
tièrement nouvelles de la rapide  
industrialisation de la Chine (bientôt  
100 millions de réfrigérateurs et qu'en  
Quat-il de ~~l'ouverture~~) et de l'ouverture  
des économies des pays d'Europe de  
l'Est aux mécanismes de marché.  
Si l'Union Soviétique et la Chine  
suivent la même voie que les grandes  
puissances économiques actuelles  
sans qu'un effort de réorganisation  
des structures internationales n'ait  
lieu, ~~il ne nous resterait qu'un  
requisiem pour tout l'hém. S.~~~~

~~Nous sommes encore à temps  
de chercher ensemble d'autres  
modèles.~~





(117)

~~quel sera l'impact de leur dévotement~~  
~~pour les problèmes structurels de~~  
~~l'injustice ?~~

Si, p. ex., l'Union Soviétique  
devient partie du FMI, verra-t-on  
pour autant un changement de la  
conditionnalité imposée par le  
FMI ? Quel "ajustement"

Qu'est-ce que <sup>voudra</sup> ~~est~~ dire "ajuste-  
ment" <sup>structurel</sup> à l'échelle d'un pays  
si grand et si diversifié ?

Et que dire des 100 centrales  
thermiques q la Chine va  
construire <sup>de leur émission</sup>  
de CO<sub>2</sub> ?

Je ne veux pas en fait de  
plaidoyer pour un frein au  
dév. / de l'Union Sov. ou de la  
Chine, Bien au contraire: J'y  
vois ~~une~~ <sup>des</sup> opportunités extraor-  
dinaires pour qu'ensemble,  
et en particulier tous les  
pays européens cherchent de  
nouveaux modèles.



### ( 3. des limites du modèle dominant ) (12)

3.1. Jusqu'ici la communauté internationale a révéle une totale incapacité à prendre acte des limites du modèle dominant.

Il y va de sa croyance liée à la science et à la technologie, comme si la science aurait d'elle-même la sensibilité nécessaire pour s'auto-corriger.

Il y va aussi du désir de "toujours plus" si souvent dénoncé, mais expression de cette "ère du vide" où le narcissisme est roi.

3.2. Or ce modèle est radicalement mis en cause par l'échec des trois Stratégies Internationales du Développement des Nations Unies.



→ Cependant ni les instances  
multilatérales ni les sciences sociales  
n'ont pas encore donné à la  
découverte et propositions d'autres  
modèles de développement la  
priorité que le ~~premier~~ problème  
exige en tant qu'élément  
conceptuel qui structure et  
inspire ~~les opérations~~ <sup>le changement vers plus de</sup>  
l'injustice au plan mondial.



Et je me demande : est-ce que  
nous les R, ~~avons~~ ~~avons~~ ~~qu'ils~~ n'avons ~~pas~~  
pas aussi <sup>Fundação Cuidar o Futuro</sup> la responsabilité de trouver  
de nouveaux modèles de développement ?  
Est-ce q̄ l'intelligence, don de l'esprit,  
que nous ~~ce~~ ~~le~~ ~~trouvons~~ ~~ce~~ ~~la~~ n'est pas à  
être vécue <sup>à l'intérieur des problèmes du monde</sup> ~~de~~ ~~dans~~ ~~pour~~ nous amener  
à de nouvelles frontières de la pensée ?

~~Un aspect~~ N'y a-t-il pas une  
pensée sociale nouvelle

Est-ce qu'il n'y a pas à  
essayer de penser ensemble entre  
chrétiens la question de la justice ?  
d. chaque pays, à notre continent,  
à le monde, comme une tâche prioritaire ?



Il faut laisser de côté le modèle de développement que l'Europe a utilisé depuis le début de la période industrielle, qu'elle exporte et que les pays du Sud ont à leur tour importé avidement.

Ce modèle s'est nourri

- d'abord des + faibles ~~sub~~ (fs, enfants) arrivés à l'ère industrielle sans aucun droit;
- ensuite des richesses des ~~colonies~~ <sup>colonies</sup>; ~~que~~ ~~régions du monde~~ que les régimes coloniaux et leurs alliés
- actuellement, de la ~~création~~ <sup>Fundação Cuidar o Futuro</sup> de dépendance économique des pays producteurs de produits de base.

Ce qui veut dire que le modèle est, jusque dans ses rouages intrinsèquement injuste.





Cependant, ni les instances multilatérales ni les sciences sociales n'ont pas encore donné ~~pas~~ à la découverte ~~et~~ ni à la proposition d'autres modèles de développement la haute priorité que la question exige.

<sup>(pour constater)</sup> Dans la spirale du développement <sup>modèle de</sup> actuel, les personnes vivantes <sup>et concrètes</sup>, en chair et en os, sont mises entre parenthèses. <sup>Elles sont</sup> ~~remplacées par les~~ ~~énoncés~~ <sup>remplacées</sup> abstraits de la macroéconomie. <sup>(inflation > 10%</sup> <sup>difficile)</sup>

C'est donc aux personnes et à leurs droits qu'il nous faut revenir pour contribuer à bâtir des mécanismes qui aient la personne humaine <sup>au centre</sup> ~~comme but ultime~~ <sup>seulement</sup> ~~comme but immédiat et proche à chaque étape du processus social et économique.~~ Il nous faut savoir quel contenu nous donnons aujourd'hui à la justice.

Fundação Cuidar o Futuro





4. L'interdépendance des droits humains (15)

~~on dit souvent que~~  
4.1. La justice est un des référents de notre civilisation mais il faut dire qu'elle émerge avec une <sup>vraie</sup> lenteur géologique...

Car, dans cette civilisation plusieurs fois millénaire, n'est-ce pas d'hier que date l'abolition de l'esclavage, la reconnaissance des droits des travailleurs?

n'est-ce pas aujourd'hui encore que prend forme la pleine affirmation des droits de l'homme à sa pleine citoyenneté?

n'est-ce pas pour aujourd'hui (et peut-être ~~même~~ <sup>encore</sup> à continuer demain!) l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes et le traitement salarial ou dans la politique?

Certes, à la fin de l'après-guerre, la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme a été proclamée - et c'est un jalon fondamental





MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

Cependant ce n'est <sup>16</sup>  
que très récemment que  
l'on reconnaît le principe  
de la destinée universelle

des biens et le droit, qui en découle,  
pour tous les êtres humains de ~~voir~~  
pouvoir satisfaire leurs besoins essentiels.

4.2. Notre continent a été très  
divisé à cet égard. L'Europe Occidentale  
et l'Europe de l'Est se sont affrontées  
longtemps aux Nations Unies avant  
d'arriver en 1966 à deux Pactes inter-  
nationaux distincts, l'un concernant  
les droits civils et politiques,  
l'autre les droits soc., econ. et cult.  
Seul leurs préambules ~~sont~~ sont identiques  
en affirmant, (prophétiquement,  
me semble-t-il) que ces 2 groupes  
de droits sont interdépendants.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

En effet, avec le recul de ces dernières nous pouvons déjà constater que l'enchevêtrement é'tait beaucoup plus réel que ce qui en faisait pensait chacun des deux camps.

D'un côté, l'histoire des pays où les démocraties ont été restaurées <sup>(dont non pays)</sup> montre à quel point les droits civiques et politiques sont, à long terme, dépendants pour leur pleine réalisation, des <sup>la volonté et la capacité</sup> ~~conditions~~ politiques capables de donner corps aux droits é'con., soc. et cult.

Fundação Cuidar o Futuro

De l'autre côté, ce qui se passe dans ~~est~~ les pays de l'Europe de l'Est indique que la liberté est non seulement une valeur en soi mais aussi ~~un facteur opérationnel pour l'accomplissement d'une véritable démocratie sociale, é'con. et culturelle.~~ <sup>un facteur opérationnel pour l'accomplissement d'une véritable démocratie sociale, é'con. et culturelle.</sup>

(D'ailleurs, la compréhension de la liberté comme valeur <sup>dynamisatrice</sup> ~~opérationnel~~ à l'intérieur du social et de l'économique et, donc, comme garant de la justice, ne sera pas une des moindres conséquences du processus à l'œuvre dans les pays de l'Est.)







MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado  
do Parlamento Europeu

5. L'élargissement de la justice : de nouveaux droits

18

~~(5.1)~~  
(5.1)

L'injustice institutionnalisée nous oblige aussi à prendre conscience de nouveaux droits émergents et pas encore codifiés. Ils ne sont pas pour autant moins importants. ~~J'en~~

①

~~conclue~~ <sup>Ainsi,</sup> le droit <sup>au travail</sup> ~~de travail~~ s'élargit au droit à la reconnaissance de la contribution de chaque personne à la société, quel que soit son âge et ses aptitudes. L'équation de activité / occupation / travail / contribution à la société ne peut plus être contenue à l'échange marchande de la force de travail. Le partage n'est plus être seulement re-distributif. Il doit être présent là où s'exprime la dignité foncière de chaque être humain. ~~(Le Ponds)~~

Fundação Cuidar o Futuro

Structurer la société autrement que par le rapport à la production monnayable est une tâche urgente de l'ère post-industrielle.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

2

5.3.

79

Le droit à un envi-  
ronnement sain ~~est au~~  
cœur de notre rassemblement.  
~~même pas besoin d'être déve-~~  
~~loppé ici~~ — Mais il est urgent  
qu'il soit codifié dans toutes  
ses ramifications, depuis les ~~normes~~  
pour les produits alimentaires jusqu'aux  
~~conditions~~ industries qui produisent  
des déchets toxiques. ~~Plus~~ <sup>Plus</sup> ~~est~~ <sup>est</sup> ~~urgent~~  
~~Quintout~~ <sup>droit</sup> ~~qu'il~~ ~~vienna~~ <sup>humain</sup> exprime la dé-  
fense de la vie et de tous les systèmes  
vivants qui la ~~soutiennent~~. ~~Le~~ ~~faisant~~  
~~on~~ ~~aura~~ ~~touché~~ ~~démonté~~ ~~d'aujourd'hui~~  
~~des~~ ~~si~~ ~~une~~ ~~partie~~ ~~très~~ ~~importante~~ ~~de~~  
~~l'injustice~~ ~~institutionnalisées~~.

Fundação Cuidar o Futuro







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

3

5.4.

20

Face aux ~~conditions~~  
dérèglements aliénants et  
meurtriers de la vie urbaine  
un autre nouveau droit  
commence à être défendue : celui d'un  
cadre de vie où les personnes, surtout  
les + faibles et démunies, ne soient pas  
écrasées de leur dignité. Les conditions  
~~qui garantissent un espace vital minimum pour chaque personne,~~  
~~pour un logement adéquat,~~ l'amena-  
gement ~~raisonnable~~ de l'espace urbain,  
la rationalisation des transports en  
commun et des horaires de travail,  
la réduction de la pollution sonore,  
la multiplication des espaces de  
recreation ~~individuelle et collective~~ <sup>culturelle et spirituelle</sup>  
- voilà autant de volets qui devraient  
entrer à la composition de ce droit.

Fundação Cuidar o Futuro







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

④ 3.5. La division entre ceux ②  
qui sont informés et ceux  
qui ne le sont pas et qui  
deviennent facilement

une périphérie, indifférente  
et marginale, par rapport aux  
centres du pouvoir d'information,  
exige que le droit à l'information  
soit adapté aux changements radicaux  
survenus dans les 30 dernières  
années à le domaine de la  
communication.

Les différents essais faits en  
Europe Occidentale pour trouver  
des institutions qui soient le  
garant de l'utilisation correcte  
de l'audio visuel en sont la  
preuve.

Fundação Cuidar o Futuro







5

5.6

23

MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado do Parlamento Europeu

Finalmente, l'informa-  
tionnelle et la génétique et leur  
rapide évolution demandent  
que les droits qui s'y rapportent  
prennent jour ~~à~~ de toute urgence.

Il serait fatal à la dignité de  
notre vie en société et à la survie  
de l'espèce humaine de maintenir  
la procédure traditionnelle, c.à.d.,  
d'attendre que des problèmes se ma-  
nifestent pour corriger ensuite par  
la loi les ~~conséquences~~ conséquences  
négligées. C'est au stade où se  
trouve la science dans chacun de  
ces domaines, que les droits de  
la personne humaine, ~~des groupes~~  
et de l'humanité toute entière  
doivent être préservés. (La discussion  
qui a eu lieu récemment au Parle-  
ment Européen sur la manipulation  
génétique est révélatrice des pièges  
auxquels est courmée, une pensée  
~~naïve par la science~~. Il est certes  
dit tout libérale mais que j'appelle  
tout ~~naïve par rapport aux~~  
~~problèmes de la science~~ <sup>mécanismes de la science</sup>  
~~problèmes de la science~~).

Fundação Cuidar o Futuro





6. Une approche systématique de la justice

A travers la reconnaissance de ces droits ce sont de nouvelles dimensions de la justice qui se révèlent : à l'égard de tous les biens, à l'égard des <sup>et des</sup> ~~he~~ non seule/ d'aujourd'hui mais de demain, à l'égard de la création elle-même.

Ce caractère englobant de la justice rend périmées les analyses qui regardent les sociétés en fragments séparés. Qu'elles <sup>Fundação Cuidar o Futuro</sup> soient de droite ou de gauche les analyses traditionnelles réduisent des phénomènes sociaux à une seule cause. C'est pourquoi elles ne sont pas à même de nous proposer de nouveaux modèles ~~et de vaincre~~ capables de vaincre, à la racine, l'injustice d<sup>u</sup> monde.





24  
Une nouvelle approche nous  
est nécessaire. Car ce qui est en  
cause est notre perception du réel.  
Nous avons besoin d'une autre  
"construction sociale de la réalité".

La perspective où je me suis  
situé ce matin va, encore timide-  
ment, dans cette direction.

De la dette au travail, de  
celui-ci à l'environnement, à  
la recherche, aux conditions de  
vie urbaine... voilà que tous  
ces aspects s'embrassent,  
se renforcent ou s'annulent,  
dans un jeu interminable  
d'autonomies et d'interdépendances.

Chaque chose a à voir avec  
chaque des autres et ~~les~~ avec  
l'ensemble des autres.

En gestion politique, on dira  
qu'il faudra définir des politiques  
intersectorielles. Car tout se tient.

Tout fait système. C'est la  
complexité du réel. Nous sommes  
d'emblée dans un nouveau modèle.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

25

6.2. Faire face à l'injustice  
c'est au tout premier abord  
se saisir de la complexité du  
réel. Et cesser ainsi

de faire une lecture réductrice des  
événements et des phénomènes.

~~Car l'enchevêtrement des facteurs  
d'injustice ~~est~~ <sup>est</sup> partie prenante  
de cette complexité.~~

~~Nous sommes d'emblée dans un  
nouveau modèle. Nous sommes en  
train de changer de paradigme.~~

Fundação Cuidar o Futuro

~~Car se saisir de la complexité~~  
Il nous faut  
~~est~~ accepter un autre mode de penser  
la réalité; ~~est~~ <sup>nous</sup> nous habituer à utiliser  
de nouveaux outils, ~~est~~ <sup>nous</sup> nous risquer  
dans une pratique autre. C'est à  
la limite une ~~autre~~ éthique nouvelle.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

26  
- Penser autrement c.à.d.

ne pas se laisser enfermer dans le cercle étroit d'une alternative simpliste entre deux termes, mais reconnaître que dans un faisceau de problèmes tout est pluriel.  
S'aventurer alors dans la simultanéité d'aspects contradictoires pour y chercher l'inter-face, le nœud central.

Utiliser des outils nouveaux c.à.d.

recréer le monde avec les instruments de notre époque car ils sont eux aussi partie de la création;

ne pas se laisser mener par la facilité des actions déjà connues, des solutions déjà expérimentées;

~~ne pas se laisser mettre en question par un savoir qui se fonde sur des outils techniques actuels~~







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

Avoir une autre pratique: 27  
C.A.D.

Que pas prendre les problèmes  
un par un dans un ~~pragme~~  
~~type sécurisant~~ mais accueillir  
les problèmes dans leur entrecroisement  
pour leur trouver les entrées disponibles;  
~~comprendre~~  
~~accepter~~ que l'injustice se ~~revele~~ <sup>sert de</sup>  
la complexité du réel et que, pour y  
~~faire face~~  
~~faire face~~, il faut accepter les médiations  
techniques, ~~savoir qu'on n'atteint pas la~~  
~~justice~~ mais que l'on peut l'approcher  
par des paliers successifs.

TUDO S'acheminer vers une nouvelle  
éthique, 27  
Fundação Cuidar o Futuro

- "développer le respect dû à l'enormité  
du problème est la meilleure manière  
d'essayer d'y faire face";
- <sup>discourir</sup> une nouvel enthousiasme: cette  
confiance en Dieu qui nous fait en-  
trer dans la multiplicité de visages  
du vivant;
- puiser au cœur du réel la force des  
~~son~~ réalisme <sup>le</sup> plus exigeant.







MARIA DE LOURDES PINTASILGO  
Deputado  
do Parlamento Europeu

6.3 C'est un défi majeur. 28  
~~Car entrer dans la complexité,~~

C'est ~~aussi~~ accepter le langage  
de l'imprévisible et l'incohérence  
~~fonction~~ des phénomènes, l'incertitude  
comme loi du réel, la turbulence accrue  
de notre temps. J'utilise à dessein  
des mots de l'univers scientifique, ~~de~~  
~~la théorie de la complexité~~. Et fait...  
ne trouvons - nous pas dans ces mots  
l'humilité face au réel que le Su  
peut comprendre de l'intérieur,  
en-deça de l'univers scientifique  
lui-même?

Fundação Cuidar o Futuro



Déjà des ~~tristes~~ <sup>traces</sup> de cette réalité  
se trouvent à la prolifération et tresse  
des liens entre des cultures, <sup>des peuples,</sup> des  
gouvernements, des économies, des  
eco-systèmes qui étaient séparés  
jusqu'à très récemment.

D'~~où~~ <sup>où</sup> une vision du monde  
qui, pour la 1.<sup>ère</sup> fois dans l'histoire,  
peut être le patrimoine de toutes  
les cultures. Une solidarité de  
fait, non volontariste, peut y puiser  
sa force.



D'où aussi une diversité de tâches pour les Durs :

l'étude approfondie des solutions possibles et des stratégies pour y arriver ;

le travail sur les structures pour qu'un autre seuil de justice soit atteint ;

la mise-en-place de projets exemplaires qui n'encouragent pas la complexité.

Pour tous un immense courage devant la complexité pas de fuite qui essaie de nous ramener à la sécurité de ce qui est uniforme et réducteur.

Pour tous, tjs, à le travail, à les relations, à la ville, l'interrogation : comment déviter le usage de la justice ?

Pour tous, la parole prophétique, "intra-mondaine", avec les instruments du monde, de chrétiens-dans-le-monde.





6. 4. En disant cela, est-ce que j'ouvre tout le champ de la justice? Bien sûr que non!

Car, ~~le sujet~~ dans notre modèle, le sujet et l'objet interfèrent l'un avec l'autre, sont aussi interdépendants. ~~Le qui veut~~  
Ou, en d'autres termes:

le travail que le Lu peut faire pour la justice dans la société est inséparable du travail qu'il fait en lui-même pour devenir juste.

D'emblée s'ouvrent aux Lus les deux registres ~~et nets~~ chez Esaié:

"Observez le droit  
pratiquez la justice  
Car mon salut est près d'arriver  
et ma justice de se révéler."

